

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 108 (1982)  
**Heft:** 17

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 27.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

108<sup>e</sup> année

N° 17/82

19 août 1982

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA),

de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne),

des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC)

## Rédaction

Rédaction de « Ingénieurs et architectes suisses », tirés à part, renseignements:

Av. de Cour 27,  
CH-1007 Lausanne  
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,  
ing. EPFZ-SIA,  
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA,  
rédacteur

**Impression:**

Imprimerie La Concorde  
1066 Epalinges

**Photolitho:**

Polygravia, Borde 28 bis  
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus selon accord avec la rédaction

Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 92.—  
Un an, étranger Fr. 98.—  
Prix du numéro, Suisse Fr. 5.50  
Prix du numéro, étranger Fr. 6.50

Abonnement à prix réduit pour étudiants et membres A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL, GEP, ASIC, FAS et UTS.

**Membres SIA:** toutes communications concernant les abonnements sont à adresser exclusivement au Secrétariat général de la SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. (01) 201 15 70.

CCP: Ingénieurs et architectes suisses (Bulletin technique de la Suisse romande),  
N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc. à:  
Imprimerie La Concorde,  
case postale 330,  
1010 Lausanne, tél. (021) 33 31 41

## Régie des annonces

Iva

IVA SA de publicité internationale  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

Siège central:  
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich  
Tél. (01) 251 24 50

## Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,  
CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

### Numéro 30-31/82

Passive Sonnenenergienutzung: Ein Beitrag zur Berechnung der Wärmeinsparung. Von *Charles Filleux* und *Thomas V. Kurer*, Zürich 637  
IEA-Forschungsprogramm: Rationelle Energieverwendung in Gebäuden und Siedlungen. Erste Resultate vom « Messgebäude La Chaumière » der ETH Lausanne. Von *Pascal Favre* und *Christian Trachsel*, Lausanne 641

### Numéro 32/82

Berechnung und Bemessung von vorgespannten Flachdecken mit Hilfe eines Tischcomputers. Von *Ramasubba Narayanan* und *Jörg Schneider*, Zürich 651  
Jutegewebe zum Schutz von frisch humusierten Böschungen im Wasserbau. Von *Christoph Göldi* und *Franz Bieler*, Zürich 658

## Sommaire

Tableau des concours B 93

Carnet des concours B 94

Industrie et technique B 94, 239

Bibliographie B 94, 232, 242, B 96

Gestion industrielle

Le transfert de technologie, par *Othmar Schmidt* 225

AIE

Utilisation rationnelle de l'énergie dans les bâtiments et les groupes locatifs, par *Peter Hartmann* 228

Actualité 230, B 95

Vie de la SIA

Assemblée des délégués de la SIA  
Assemblée GSG et journée d'information  
Marche des affaires dans les bureaux d'étude  
Calendrier des manifestations  
Eléments pour une refonte des concours (I), par le *Groupe des architectes de la section genevoise de la SIA* 237

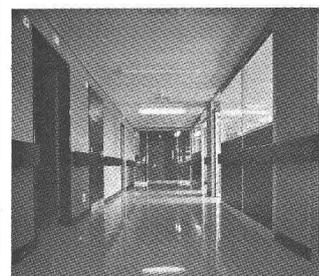
Nécrologie 242

Congrès B 95

Produits nouveaux B 96

Documentation générale B 96

## Couverture



### FAMAFLOR

Sol plastique coulé sans joint à base de résine époxyde. Revêtement à haute résistance à l'abrasion et aux chocs; antidérapant, antipoussière, hygiénique, étanche à l'eau, aux huiles, hydrocarbures, résistant aux acides.

- Grande variété de coloris pour chaque qualité.
- Famaflor adhère à la plupart des supports (dalle, chape, sol suédois, carrelage, plancher, etc.).
- Le domaine d'application du Famaflor est varié, tel que: Revêtement pour industrie à gros roulage, entrepôts, garages, etc. Revêtement pour bureaux, locaux de fabrication, etc. Revêtement pour écoles, laboratoires et hôpitaux. Revêtement antistatique pour salles d'opération, laboratoires spéciaux, locaux ou dépôts de solvants ou matières explosives.
- Remise à neuf d'anciens fonds présentant une dégradation avancée au moyen de masses Famaflor.

Tous renseignements peuvent être obtenus:

*Famaflor S.A.*,  
Lausanne,  
chemin de Meillerie 6,  
tél. (021) 22 98 32  
*Famaflor Sols sans joints S.A.*,  
Genève  
chemin François-Lehmann 19  
1218 Grand-Saconnex  
tél. (022) 98 22 55  
A l'étranger:  
France  
*Société STAK*  
avenue du Dr Roux 90  
F-91390 Morsang-sur-Orge  
tél. (6) 904 19 30  
Allemagne  
*Resisol GmbH & Co. KG*  
Jahnstrasse 3-5  
D-5650 Solingen 1  
tél. (02122) 5 84 11

## Dans le prochain numéro:

Logement pour le tiers monde